

ES INSTRUCCIONES DE USO, CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CONSERVE ESTE MANUAL. INFORMACIONES UTILES A CONSERVAR.

¡ADVERTENCIA! Sólo para uso doméstico. Producto destinado para uso interior y exterior. Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. El montaje, mantenimiento o desmontaje debe ser realizado por adultos. Sitúe el juguete sobre un lugar totalmente plano sin desniveles y alejado mínimo a dos metros de cualquier estructura y obstáculo tales como una valla, garaje, casa, ramas que cuelgan, tuberías o cables eléctricos. No situar sobre hormigón, asfalto o cualquier otra superficie dura. No orientar perpendicularmente al sol. Comprobar al inicio de cada sesión y a intervalos regulares durante la sesión de uso todas las comprobaciones siguientes: el estado del producto y sus partes principales (barras transversales, suspensiones, etc.); comprobar el ajuste de todas las tuercas y tornillos, y apriételos cuando sea necesario; comprobar todas las cubiertas de tornillos y bordes cortantes y sustituirlos cuando se requiera; comprobar los asientos de los columpios, cadenas, cuerdas y otros medios de unión por los indicios de deterioro, y sustituir cuando se requiera de acuerdo a las instrucciones. De no efectuarse dichos controles, el juguete puede volcar o de otra manera llegar a ser un peligro. Mantener lejos del fuego. No permita que los niños jueguen accediendo a tejados u otras partes peligrosas no previstas en el concepto de juego del producto. Las bolsas de plástico y otros elementos de embalaje pueden ser peligrosos. Para evitar peligro como asfixia mantener la bolsa y dichos elementos alejados de niños y bebés. Esto no afecta a los derechos del consumidor. Si este juguete incluye pilas y se agotan, deben ser sustituidas por otras iguales. Usar sólo las baterías recomendadas o del mismo tipo. Es necesario que respete, no recargar pilas no recargables, no mezclar distintos tipos de pilas, no mezclar pilas nuevas y usadas, no cortocircuitar los bornes de las pilas, colocar las pilas respetando la polaridad. Retirar las pilas usadas y depositarlas en contenedores especiales. Las baterías recargables solo han de ser cargadas bajo la supervisión de un adulto. Retirar las baterías recargables del juguete antes de ser cargadas. Todos los modelos de pilas del mercado no son iguales, si la conexión no es correcta, mueva las pilas o pruebe otro modelo. Los cambios en el juguete original (por ejemplo la adición de nuevos accesorios) deben ser realizados según las instrucciones del fabricante en el juguete original.

EN USE AND CARE INSTRUCTIONS

KEEP THIS MANUAL. USEFUL INFORMATION TO KEEP.

WARNING! Only for domestic use. Product intended to be used indoor and outdoor. To be used exclusively under the surveillance of an adult. Assembly, maintenance or dismantling must be undertaken by an adult. Place the toy on a completely flat, level surface at least two metres away from any structure or obstacle such as a fence, garage, house, overhanging branches, pipes or electricity cables. Do not place on concrete, tarmac or any other hard surface. Do not position perpendicular to the sun. Check all of the following at the beginning of each session and at regular intervals during use: state of the product and its main parts (cross-bars, suspensions, etc.); check the tightness of all the nuts and screws, and tighten them when necessary; check all the covers of the screws and sharp edges and replace when necessary; check the swing seats, chains, ropes and other joining materials for signs of deterioration, and replace when required, following the instructions. If these checks are not carried out, the toy may tip over or become a danger. Do not let children play near access to roofs or other dangerous areas not considered adequate for this kind of toy. Plastic bags and other packaging could be dangerous. To avoid danger like asphyxia, keep bags and packaging away from children and babies. This does not affect your statutory rights. If the toy includes batteries they should be replaced by the same type when they run out. Use only recommended batteries or similar. It is important not to recharge non-rechargeable batteries, not to short circuit the battery terminals, and to place the batteries the correct way round. If the toy needs more than one battery, do not mix old and new batteries and do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Remove used batteries and dispose of them in special containers. Rechargeable batteries must only be recharged by an adult. Remove the rechargeable batteries from the toy before recharging. There are many brands of batteries existing on the market, if you do not get a proper connection, remove and insert again or try with another brand. The changes to the original toy (for example the adding of an accessory) shall be carried out according to the instructions of the retailer of the original toy.

FR INSTRUCTIONS D'USAGE, SOIN ET ENTRETIEN

CONSERVEZ CE MANUEL. INFORMATIONS UTILES, À CONSERVER.

ATTENTION! Produit destiné à un usage intérieur et extérieur. A usage familial et domestique seulement. À n'utiliser que sous la surveillance directe d'un adulte. Le montage, l'entretien, de même que le démontage doivent être réalisés par des adultes. Installez le jouet dans un lieu dont la surface est totalement plane et libre de tout dénivelé, à l'écart de deux mètres minimum de toute structure ou obstacle tels qu'une clôture, un garage, une maison, les branches d'un arbre, des conduits ou encore des câbles électriques. Ne pas installer sur une surface bétonnée ni asphaltée ni sur aucune autre surface dure. Ne pas orienter perpendiculairement au soleil. Assurez-vous avant chaque séance de jeu et à intervalles réguliers lors de celle-ci que vous avez bien procédé aux vérifications suivantes: vérifiez l'état du produit et de ses parties principales (barres transversales, suspensions, etc.); vérifiez le serrage de tous les écrous et vis, en n'oubliant pas de les resserrer lorsque cela s'avère nécessaire; vérifiez l'état des capuchons ou des têtes de vis ainsi que la présence éventuelle de bords coupants en remplaçant les éléments défectueux si cela s'avère nécessaire; vérifiez les sièges des balançoires, les chaînes, les cordes et autres pièces d'union en s'assurant que ces éléments ne présentent aucune détérioration, dans le cas contraire, remplacez les éléments concernés en vous reportant aux instructions fournies. Si ces vérifications ne sont pas dûment effectuées, le jouet peut se renverser ou d'une manière ou d'une autre, s'avérer dangereux. Ne laissez pas les enfants accéder au toit ni à tout autre lieu dangereux, non prévus dans le concept de jeu du produit. Les sacs en plastique et autres éléments d'emballage peuvent être dangereux. Afin d'éviter tout danger tel que l'asphyxie, conservez la poche ainsi que lesdits éléments à l'écart des enfants et des bébés. Cette clause ne va en rien à l'encontre des droits du consommateur. Si ce jouet fonctionne avec des piles, ces dernières une fois usées devront être remplacées par des piles semblables. N'utilisez que les batteries recommandées ou de même type. Il est important que vous respectiez les conseils suivants; ne pas recharger des piles non-rechargeables, ne pas mélanger différents types de piles, ne pas mélanger piles neuves et piles usagées, ne pas court-circuiter les bornes des piles, insérer les piles en respectant la polarité. Retirer les piles usagées et les déposer dans des containers spéciaux. Les batteries rechargeables ne doivent être rechargées qu'en présence d'un adulte et sous la supervision de celui-ci. Retirez les batteries rechargeables du jouet avant de les recharger. Il existe différents modèles de piles sur le marché, si vous n'obtenez pas de bons résultats, retirez-les puis remettez-les, ou bien essayez un autre modèle. Toute modification apportée au jouet d'origine (par exemple l'ajout d'un accessoire) doit être effectuée conformément aux instructions fournies par le détaillant du jouet d'origine.

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG, PFLEGE UND WARTUNG

HEBEN SIE DIESES HANDBUCH GUT AUF. ES ENTHÄLT NÜTZLICHE INFORMATIONEN.

ACHTUNG! Produkt für die Benutzung im Innen- und Aussenbereich. Nur für den privaten Gebrauch. Das Spielzeug ist nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Die Montage, Wartung oder Demontage muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Stellen Sie das Spielzeug auf einen vollkommen ebenen Platz ohne Schrägen und mindestens zwei Meter von irgendeiner Struktur oder Hindernissen wie Zaun, Garage, Haus, herabhängende Äste, Rohrleitungen oder elektrischen Kabeln entfernt auf. Es darf nicht auf einer Beton-, Asphalt- oder irgendeiner anderen harten Unterlage aufgestellt werden. Weiterhin darf es nicht senkrecht zur Sonne aufgestellt werden. Machen Sie zu Beginn jeder Benutzung und in regelmäßigen Abständen während der Benutzung alle folgenden Überprüfungen: Zustand des Produktes und seiner hauptsächlichsten Teile (transversale Stangen, Aufhängungen usw.). Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, und ziehen Sie sie ggf. wieder nach. Überprüfen Sie alle Abdeckungen der Schrauben und scharfen Kanten und ersetzen Sie diese, wenn dies erforderlich ist. Prüfen Sie die Sitze der Schaukeln, Ketten, Seile und weiteren Verbindungselemente auf Abnutzung, und wenn es erforderlich ist, ersetzen Sie sie gemäss den Anweisungen. Erlauben Sie den Kindern nicht, auf Dächern oder an anderen gefährlichen, im Konzept dieses Spielzeuges nicht vorgesehenen Orten zu spielen. Die Plastiktüten und anderen Verpackungselemente können gefährlich sein. Um eine Gefahr wie Erstickung zu vermeiden, sind die Tüte und anderes Verpackungsmaterial von Kindern und Babys fernzuhalten. Das hat auf die Rechte des Verbrauchers keinen Einfluss. Wenn dieses Spielzeug Batterien enthält und diese verbraucht sind, müssen sie durch andere, gleich große und gleich starke Batterien ersetzt werden. Nur die empfohlenen Batterien sollen verwendet werden oder vom gleichen Typ. Es ist notwendig, dass Sie darauf achten, dass keine nicht wieder aufladbaren Batterien aufgeladen, keine unterschiedlichen Batteriearten untereinander vermischt, keine neuen mit alten Batterien vermischt, kein Kurzschluss an den Polklemmen der Batterie verursacht und die Batterien in die richtige Lage eingelegt werden. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und werfen Sie sie in Spezialcontainer. Die wiederaufladbaren Batterien dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen wieder aufgeladen werden. Vor dem Aufladen müssen die Batterien aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Achtung: Sollten Sie keine Verbindung beim Einlegen eines bestimmten Batterietyps bekommen, versuchen Sie es einfach mit einer anderen Batteriemarke. Änderungen am Original-Spielzeug (z. B. das Hinzufügen von neuem Zubehör) müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers des Original-Spielzeuges erfolgen.

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN, VERZORGING EN ONDERHOUD

BEWAAR DEZE HANDLEIDING. NUTTIGE INFORMATIE DIE U DIENT TE BEWAREN.

WAARSCHUWING! alleen voor huishoudelijk gebruik. Product is bedoeld is om binnen en buiten te worden gebruikt. Het wordt uitsluitend gebruikt onder toezicht van een volwassene. De montage, het onderhoud en de demontage dienen te worden uitgevoerd door volwassenen. Plaats het speelgoed op een volledig vlakke plaats zonder ongelijkheden en minstens twee meter verwijderd van alle structuren en obstakels, zoals een omheining, garage, huis, hangende takken, leidingen of elektrische kabels. Niet plaatsen op beton, asfalt of een ander hard oppervlak. Niet perpendiculair naar de zon richten. Controleer bij de aanvang van elke sessie en met regelmatige tussenpozen gedurende de gebruikssessie van alle onderstaande controles: de toestand van het product en van de belangrijkste onderdelen hiervan (dwarsbalken, ophangingen, enz.); de afstelling controleer van alle moeren en bouten en deze aantrekken wanneer nodig; alle afdekkingen van bouten en snijdende randen controleren en deze vervangen indien vereist, de zittingen van de schommels, kettingen, touwen en andere verbindingsmiddelen controleren via de tekenen van aantasting en vervangen wanneer dit vereist is volgens de instructies. Indien deze controles niet uitgevoerd worden, kan het speelgoed kantelen of op een andere wijze een gevaar vormen. Laat de kinderen niet op daken of andere gevaarlijke delen klauteren die niet voorzien zijn in het spelconcept van het product. Plastic zakken en andere verpakkingselementen kunnen gevaarlijk zijn. Om een gevaar zoals verstikking te vermijden, de zak en deze elementen bewaren buiten het bereik van kinderen en baby's. Dit heeft geen weerslag op de rechten van de gebruiker. Indien dit speelgoed batterijen bevat en deze uitgeput raken, dan moeten ze vervangen worden door batterijen van dezelfde soort. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen of batterijen van hetzelfde type. U dient het volgende na te leven: geen niet-oplaadbare batterijen herladen, geen verschillende soorten batterijen mengen, geen nieuwe en oude batterijen mengen, geen kortsluiting veroorzaken in de contacten van de batterijen, de batterijen plaatsen volgens de polariteit. Verwijder gebruikte batterijen in plaats ze in speciale containers. De oplaadbare batterijen mogen enkel geladen worden onder toezicht van een volwassene. De oplaadbare batterijen uit het speelgoed halen, voordat deze geladen worden. Er zijn veel verschillende batterijen op de markt, als u geen goed contact krijgt, verwijder ze en plaats ze opnieuw of, probeer een ander type. De veranderingen aan het originele speelgoed (bijvoorbeeld het toevoegen van een accessoire) zal worden uitgevoerd volgens de instructies van de verkoper van het originele speelgoed.

POR INSTRUÇÕES DE USO, CUIDADO E MANUTENÇÃO

CONSERVE ESTE MANUAL. INFORMAÇÕES ÚTEIS QUE SE DEVEM GUARDAR.

ADVERTÊNCIA! Somente e apenas para uso doméstico. Produto destinado para utilização dentro e fora de casa. Deve-se utilizar exclusivamente com a vigilância directa de uma pessoa adulta. A montagem, manutenção ou desmontagem devem ser feitas por adultos. Coloque o brinquedo num lugar totalmente plano, sem desniveis e afastado pelo menos dois metros de qualquer estrutura e obstáculo tais como uma vedação, garagem, casa, ramos pendurados, tubagens ou cabos eléctricos. Não colocar em cima de cimento, alcatrão ou qualquer outra superfície dura. Não orientar perpendicularmente ao sol. Comprovar no início de cada sessão e a intervalos regulares durante a sessão de uso todos os seguintes critérios: o estado do produto e as suas partes principais (barras transversais, suspensões, etc.); comprovar o ajuste de todas as porcas e parafusos, e aperte-os quando for necessário; comprovar todas as tampas dos parafusos e rebordos cortantes e substituí-los quando for preciso; comprovar os assentos dos baloiços, correntes, cordas e outros meios de união que tenham indícios de deterioração e substituir quando for necessário de acordo com as instruções. Se não se efectuam esses controlos, o brinquedo pode tombar ou então chegar a ser um perigo. Não permita que as crianças brinquem accedendo a telhados ou outros sítios perigosos não previstos no conceito de brincadeira do produto. Os sacos de plástico e outros elementos de embalagem podem ser perigosos. Para evitar perigo de asfixia, manter o saco e esses elementos longe das crianças e bebés. Isto não afecta os direitos do consumidor. Se este brinquedo inclui pilhas, devem ser substituídas por outras iguais. Usar só as baterias recomendadas ou do mesmo tipo. É necessário que respeite as regras de utilização das pilhas; não recarregar pilhas não são recarregáveis; não misturar diferentes tipos de pilhas; não misturar pilhas novas com pilhas usadas; não fazer curto-circuito nos terminais das pilhas e colocar as pilhas respeitando a polaridade. Ao retirar as pilhas usadas, coloque-as no Eco ponto. As baterias recarregáveis só devem ser recarregadas com a supervisão de um adulto. Retirar as baterias recarregáveis do brinquedo antes de a carregar. Todos os modelos de pilhas existentes no mercado não são iguais, pelo que se não conseguir uma ligação correcta, retire as pilhas ou recolóque-as, ou deverá testar um novo modelo. As alterações no brinquedo original, por exemplo, acrescentar novos acessórios, devem ser efectuadas, de acordo com as instruções do fabricante, no brinquedo original.

IT ISTRUZIONI PER L'USO, LA CURA E LA MANUTENZIONE

CONSERVI QUESTO MANUALE. INFORMAZIONI UTILI DA CONSERVARE.

ATTENZIONE! Prodotto destinato ad un uso familiare. Utilizzabile all'esterno e all'interno. Si userà esclusivamente sotto vigilanza diretta di una persona adulta. Il montaggio, mantenimento o smontaggio dev'essere fatto da un adulto. Ponga il giocattolo su un luogo totalmente piano senza dislivelli e lontano almeno due metri da qualsiasi struttura o ostacolo tali come uno stecco, garage, casa, rami che pendono, tuberie o cavi elettrici. Non situare su cemento, asfalto o qualsiasi altra superficie dura. Non orientare perpendicolarmente al sole. Comprovarne, all'inizio di ogni sessione e ad intervalli regolari durante la sessione di uso, tutte le seguenti comprobazioni: lo stato del prodotto e le sue parti principali (barre trasversali, sospensioni, etc.); comprovare l'assemblaggio di tutti i dadi e viti, e stringerli quando sia necessario; comprovare tutti i copriviti e bordi che possano tagliare e sostituirli quando sia necessario; comprovare i sedili delle altalene, catene, corde e altri mezzi di unione per gli indizi di deterioramento e sostituire quando sia necessario, d'accordo con le istruzioni. Se non si fanno tali controlli, il giocattolo può ribaltare o comunque essere un pericolo. Non permettere ai bambini di accedere a tetti o altre parti pericolose non che non rientrano nello schema di gioco del prodotto. Le borse di plastica e altri elementi di imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare pericolo come asfissia, tenere lontano dalla portata dei bambini e dei neonati. Questo non implica i diritti del consumatore. Se questo giocattolo include pile e si scaricano, dovranno essere sostituite da altre nuove. Usare solo le batterie raccomandate o dello stesso tipo. E' necessario che rispetti: non ricaricare pile non ricaricabili, non mischiare diversi tipi di pile, non mischiare pile nuove e usate, non creare cortocircuito ai poli delle pile, collocare le pile rispettandola polarità. Depositare negli appositi contenitori. Le batterie ricaricabili solo si devono ricaricare sotto la vigilanza di un adulto. Ritirare le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle. Attenzione: Non tutti i tipi di pila sono uguali. Se la connessione non è esatta. Provare con un'altro modello. Le modifiche al giocattolo originale (esempio l'aggiunta di un accessorio) devono essere fatte secondo le istruzioni del produttore del giocattolo originale.

